

# lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

# FREE

## 10月27日号

2022 / No.490

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media  
TEL : 021-2905-4177  
MAIL : info@kiuplat.com  
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント  
移行しました!

新公式アカウントの  
友だち登録はこちら



### Cover Model

#### Vira

年齢/23歳 仕事/歌手  
出身/レンバン 趣味/歌、ゲーム、読書  
好きな食べ物/ステーキ、  
ミートボール、ケーキ  
男性のタイプ/背が高く笑顔  
の優しい清潔感ある  
メガネ男子

## 深層

アニス・バスウエダンという人物  
高評価の中に  
埋没する醜聞  
... 4

## 国有マンディリ銀行 日系企業を対象に機能強化..... 12



Japan Dining Festival ジャカルタ  
Kandara

JCBカードご利用で  
**15%OFF**

※最大割引適用額Rp.150.000

住所: Ruko Dalton Timur Blok DLNT, Jl. Scientia Boulevard No.21, Curug Sangereng, Kec. Klp. Dua, Kabupaten Tangerang, Banten 15810

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当  
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

フィコ: ☎0812-8967-1266  
ジェジェ: ☎0877-3369-2508


ali.nasution@danamon.co.id  
jessica.therik@danamon.co.id



すべてのJCBカードが  
対象です。

@jcb\_indonesia






## lifenesia 公式アカウント お引越ししました


新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの  
最新情報を  
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内





## NX NIPPON EXPRESS

We Find the Way

日本通運は2022年1月より、  
グループブランドシンボルが新しくなりました。


## 海外も、インドネシア国内も 引越しはNXへ

NXインドネシア物流株式会社

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

### 引越荷物保管サービス

定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com  
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



**入場  
無料**

これから**日本へ帰国予定の方**

**ジャカルタ・チカランへ赴任された方**

ジャカルタ

チカラン

12/1 [Thu]

12/3 [Sat]

時間 10:00～15:00

- ・本帰国・一時帰国セミナー 午前 10:00～12:00
- ・ジャカルタ・チカラン新生活情報セミナー 午後 13:00～15:00

会場

ジャカルタ: シティウォークスディルマン 5階  
チカラン: Hotel President Executive Club  
Jababeka Cikarang

当日は  
チカラン市内から  
専用バスが  
です!

**相談会ブースエリア**

ジャカルタやチカランの住まい



子どもの教育



新赴任者の  
方必見



レンタカーに関する情報



写真はイメージです

スタンプラリー

会場でのセミナーや気になるブースを  
5つ以上まわって、ちょっぴり嬉しい  
プレゼントを手に入れよう。  
さらに、来場者限定で必ずあたる  
抽選会実施! ジャカルタやバリの  
5つ星ホテルがあたるかも...

※プレゼントには数に限りがございます。

**セミナー開催**

午前の部  
本帰国・一時帰国セミナー

午後の部  
ジャカルタ・チカラン  
新生活情報セミナー

詳細は  
次号にて

**オンラインでも会場でも  
どちらでも視聴可能です!!**

New  
Life  
Fair



2022

**新生活  
フェア**



来場者  
限定

**その場で当たる!  
抽選会開催!!**

帰国時の住まい



銀行口座開設



お金に関すること

お引越し



**お楽しみイベント**

お土産・物販スペース

有名店からバリからの  
出店など、お土産にも  
普段使いにもぴったり  
なお店が集合します。

ワークショップ

写真はイメージです



お子様とも一緒に楽しめるワークショップ開催。  
ご家族やご友人をお誘い合わせの上、是非  
ご参加ください。

※要事前申込。空きがあれば当日参加も可能です。





**じゃがしたのみそスープ**  
480話 街中のアートの回 うえさかたいじ

## Contents

<b>04 ニュースの深層</b>	アニス・バスウェダンという人物 高評価の中に埋没する醜聞
<b>08トレンドニュース</b>	観光業の回復に逆風か 世界経済の混乱が及ぼす影響は?
<b>20 南緯6度の美食倶楽部</b>	江戸にインスパイアされた本格日本空間で、 極上のお酒と和牛をいただく。 Kenjiro

<b>ニュース</b>	04 ニュースの深層
<b>ニュース</b>	08トレンドニュース
<b>ニュース</b>	08 インドネシアローカルニュース
<b>ライフスタイル</b>	18 イベント・ワークショップ&習い事
<b>グルメ</b>	20 南緯6度の美食倶楽部
<b>グルメ</b>	22 我が家の食卓

**LINE公式アカウント移行しました▼**

**お役立ち情報  
随時配信中!**

広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com  
担当 : 豊澤、伊東  
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

**さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。** ビジネスコミュニケーションに新しい力を

**京セラのNet Policy Manager**  
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

<b>特長1 【セキュアプリント】</b> IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理	<b>特長2 【マルチベンダー】</b> 他社出力機に対応 (TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま	<b>特長3 【複合機連携】</b> Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限 (クォータ設定)／複合機の機能制限	<b>特長4 【管理機能】</b> WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視
---------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

**KYOCERA**  
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia  
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id  
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201  
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

**J Trust OneとTora預金 最強の組み合わせ**

**J Trust ONE** 資産形成に最強の普通預金

**預金金利**  
JTBメンバーは+0.2%  
= 4.08%  
**年利 3.88%**  
(※1歳)  
\*積立額1,000万円以上の場合  
\*2022年10月現在

**Tabungan Tora** 毎月の資産管理に最強の普通預金

**2つの普通預金・貴いあなたのご利用方法**

- 1 J Trust ONE に資金を預けて運用する**  
なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから
- 2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する**  
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

**無料** 他行を含む全てのATM出金手数料  
**無料** 口座管理手数料  
**無料** モバイル・インターネットバンキングを利用した他行振込手数料  
**預金金利 最大 年利 3%** (※1歳)  
\*積立額1,000万円以上の場合  
\*2022年10月現在

J Trust Bank Berdiri dan Operasi oleh Citibank dan Aseanbank  
J Trust Bank Menjalankan Perantara Perbankan UPS





# 深層

ニュースの  
インドネシアを  
独自の視点で解説

## アニス・バスウエダンという人物 高評価の中に 埋没する醜聞

執筆：大塚 智彦（フリーランス）

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニューズウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

ジャカルタ特別州のアニス・バスウエダン知事がナスデム党のスリヤ・パロ党首らに担がれて2024年の大統領選に大統領候補として出馬する意向を明らかにした。

アニス州知事に関しては東京の日本財団で講演するなど内外の評価は高く、大統領候補として有力視されている。

その経歴も独立の英雄を祖父に米メリランド大学で修士課程を終え、米北イリノイ大学で博士課程修了というアカデミズムの道を歩み、ジャカルタの私立パラマディナ大学学長、シンクタンク代表など日の当たる道を歩んできていた。

そうした経歴に目を付けたジョコウィド大統領が2014年にアニス氏を教育文化相に登用したことで本格的な政治の世界に入ったのだ。

しかし2016年に内閣改造で閣僚から去ったが、その理由は明確にはなっていないものの当時アニス大臣に汚職の疑惑があったといわれている。これは当時の教育文化省高官から直接聞いた話だが、アニス大臣は汚職疑惑の噂がでた段階で汚名を着せられる前に職を辞したのではないか、というのが省内の一致した見方だったという。

このアニス氏に関わる大臣時代の汚職疑惑はインドネシア国内でもその後ほとんど報道され

ることもなく、今では清廉潔白、誠実な政治家であるとの評価が定まっている。

しかしこのままでは2024年の大統領選はスハルト長期独裁政権下で軍幹部として人権侵害事件に関与したプラボウオスピアント国防相と汚職体質を隠したかにみえるアニス州知事との対決の構図になりそうであり、インドネシアの「人権侵害と汚職」という旧態然の体質を引きずった、あるいはその可能性のある候補者同士ということになる。少なくとも当時を知る教育文化省関係者はそうみて「苦虫」をかみ潰しているというのだ。

こうなると人権侵害や汚職の噂すらないとされるガンジャル・プラノウオ中部ジャワ州知事が現時点では理想的な大統領候補となるだろう。ただガンジャル州知事が所属する最大与党「闘争民主党(PDIP)」のメガワティ・スカルノプトリ元大統領は実娘のプアンマハラニ国会議長の大統領候補への擁立に拘っているとされる。人気も人望もないプアン議長を早々に断念してPDIP内外で人気が高いガンジャル州知事の擁立に舵を切れるかが大統領選の当面の最大の焦点となる。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kumpiari Media社の公式見解を反映しているものではありません。

## インドネシア語を学ばならエムハイ

### おかげさまで5周年

これからもどうぞよろしくお願いいたします!

11月3日よりグループレッスンスタート(授業料:IDR 2,500,000)

対面式コースと  
オンラインコースが選べる!

※対面式は講師2名の  
コースも有り

お問い合わせ、お申込みは  
こちらからお気軽に▶▶

LINE ID: aimhighjkt

www.aimhighjkt.com

検索

・レッスン時間 6:00~22:00 ・レッスン場所 お好きな場所で

**AimHigh Language Academy** ☎ 0821-1456-7308  
 ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD) ☎ 0816-1755-3754  
 チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang ✉ aimhighckr@gmail.com  
 aimhighjkt

## ジャカルタトラベルサービスの新サービス

# 企業法務の お困りごと、 まずはご相談ください。

✓ 就労ビザ(ITAS/ITAP)手配 ※エクスプレスサービス  
ございます

✓ 企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、  
法律アドバイス

✓ 初回相談は無料

弁護士 ギラン

弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマジャヤ大学法学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス



インドネシアに精通した  
プロフェッショナルがお引き受けします



旅行: ☎ 021-723-3205 / 0815-1037-2995 ✉ info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦  
 法律相談: ☎ 0815-1037-2994 ✉ matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介  
 1st Fl., Jl.Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時





大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント

# via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中  
好評につき、随時ご予約を承っております

初めてのインドネシア駐在でも安心 日本人目線で設計されたvia alma家族向けお部屋のご紹介

## 2LDK

バリエーション豊富  
二段ベッド(オプション)  
の追加も可能

(86.0㎡)



主寝室と子供部屋が引き戸で仕切られており、1つの大きな寝室とすることも可能です。

(93.40㎡)



子供部屋はお子様2人でもゆったりの大きさです。

## 3LDK

しつかりとした間取り  
チカランエリアでは  
最大級の広さ

(127.30㎡)

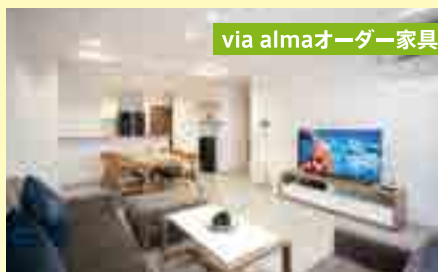


完全独立型の2つの子供部屋完備。  
ベッドを主寝室に移動して、  
奥様の趣味の部屋としてもご利用可能です。



対面式のキッチン

広々とした設計のためご家族でゆっくりとおくつろぎ頂けます。家具は全てvia alma特注です。



via almaオーダー家具

日本式の対面キッチン、広々としたシンクと浄水器付の水栓を完備。手元が隠れる高さでお子様の様子を見ながらお料理を楽しめます。



日本式のユニットバス

インドネシアでは希少なユニットバスを採用。大浴槽なので家族で入浴が楽しめます。床が滑りにくく、バスルーム内を清潔に保つ事が出来ます。



広々とした洗面台

大型鏡が特徴の洗面台は収納スペースが多く、物が多くなりしがちな洗面スペースをスッキリ保ちます。広いスペースで朝の忙しい時間帯をサポートします。

安心・安全・快適に  
過ごすための  
via almaのこだわり

屋外プール



水深が足首程度のベビープールも併設し、親子で一緒にプールを楽しめます。ナイトプールでは、日焼けを気にせず遊ぶ事が可能です。

フットサル・テニスコート



セキュリティ内にテニスコートとフットサルコートを完備。テニスコートはナイター設備があり、夜の涼しい時間帯にも使用可能です。ボールやラケットもご用意しております。

網戸



住居内全ての蛇口から浄水を提供するので安心してお使い頂けます。

全居室に網戸を完備。お部屋の換気の際も虫の心配が少なく安心です。

Fumakillaによるpestコントロール



平日毎日フマキラーによるpestコントロールを実施。万が一お部屋内で虫が発生した場合でも、フマキラーによるケアを受けられます。

快適なインターネット環境



全戸、2つの回線を設置する事で片方が接続不安定でも自宅快適にインターネットをご利用頂けます。

無料  
シャトル  
バス

via almaのお買い物サポート

via  
alma  
発

1日2便運行 10:00/12:00

※各停車場では最低30分の  
買い物時間あり

行き先 パパイヤ※毎日運行、リッポーモール、シンガラジャ通り、シティウォーク



日本語でお気軽に  
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)

✉ sales@via-alma.com

sojitz  
New way, New value

Daiwa House





# KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

**lifenesia**

**PAGIPAGIPOST**  
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを  
もっと好きになってもらえるトピックを、

ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



## 伝統自然薬ジャムウのレッスン ジョグジャカルタの観光促進に貢献



**豊**かな自然と歴史を有するジョグジャカルタ特別州南部のバントウル県は、インドネシアの伝統自然薬ジャムウの作り方を学べる場所でもある。

1940年代後半にキリンガン最初のジャムウの販売者であったMbak氏が自身の知識を子孫や隣人に共有したことから始まったセンターもこの地にある。最初は15人程度でジャムウを販売していたが、現在は132人に増え、南部地域一帯でジャムウを販売している。自転車やバイクに乗って行商する人もいれば、薬草を詰めた籠を持って売り歩く人もいる。ターメリックやタマリンドを使った伝統的なものだけでなく、新しいジャムウを作る努力もしている。

2014年にバントウル県政府はキリンガンにジャムウセンターを開設し、同地をジャムウ観光村に指定。多くの外国人観光客、国内旅行者や学生がキリンガンでジャムウ作りを学んでいる。しかしキリンガンには稲田が多く、薬草畑には不向き。ジャムウ作りに必要な原材料は近隣の地域の市場から購入しており、原材料の自給自足が地域の課題であった。このほどカンデンが同区に4〜7haの薬草プランテーションを作り、キリンガンのジャムウ作りを支援することに同意。キリンガンのジャムウ生産と同時に、カンデンのアグリツーリズムを推進することで、地域観光の活性化を期待している。

## グルメ派も自然派も満足できる! PIKのおすすめ観光スポット6選



**新**グルメスポットとして人気を博しているPIKエリアだが、実は自然も十分に楽しめる。

グルメ派はまずは「パンチョランPIK」へ。中華街と呼ぶには大規模すぎるエリアには、レストランはもちろん点心、麺、餅などの屋台も多数ある。ゴルフアイランドビーチのはずれにある「バタビアコーブ」のベニスのようなロマンチックなビーチサイドエリアでは、ハンバーガーから寿司、ジェラートまで、多彩な料理を屋内外のダイニングエリアで楽しめる。グルメとクリエイティブ・スペースを融合させた「アーバンファーム」も要チェック。バリ初のクロワッサンの有名店を始めとした人気飲食店が集まっている他、オーガニックハーブや水耕栽培の野菜を購入できるキネティックファームもある。

自然派はまずはマングローブの観光林「アンケカブック・ネイチャーツーリズムパーク」へ。マングローブ保護林・自然観光地として開発されたこのエリアでは、ボートでマングローブ林を巡ることができる。「ホワイサンドビーチPIK2」は現在ビーチツアーこそ開催されていないが、約4km続くビーチの縁にはヤシの木が植えられており、ゆっくりとした時間が楽しめる。海が見える広場「サンアントニオ・プロムナード」はジョギング・サイクリング用のコースがあり、レンタサイクルもできる。

## 長期にわたり行われた改修工事が終了! TMIIがいにいよいよお披露目に!



**バ**リ島で11月に開催される2022年G20サミットに向け、大規模な改修工事が行われていたタマンミニ・インドネシア・インダ(TMII)が、10月6日のG20サミット議長国イベントをもってついに正式オープンすることが発表された。G20のイベント終了後は段階的に一般市民も利用できるようになるとのことだが、具体的な公開日程はまだ明らかにされていない。

総予算1兆8000億Rpをかけた改修後のTMIIは3つのゾーンに分けられる。第1区画は、メインゲート、サソノ回廊、南北広場、ガジャマダ広場、記念碑などを含むエリアで、古典的で優雅なインドネシアの文化を表している。公式行事の際に要人を迎える大ホール「Sasono Utomo」、9x11mの舞台を備えた劇場「Sasono Langen Budoyo」、会議やセミナーなどに利用できる多目的スペース「Sasono Adiguno」、インドネシア博物館、管理棟などもすべてこのエリアに配置されている。敷地の内周部にあたる第2区画には、インドネシア諸島の建築、伝統、文化をテーマに、円形劇場や湖を囲む遊歩道が整備された。対して敷地の外周に沿った遊歩道を含む第3区画は、現代のインドネシアをテーマにしており、他の部分とはまた違うインドネシアの魅力が伝わってくる。

**NITTOSEIKO** の流量計⑥

週替わり広告

# 羽根車流量計

タービン  
流量計



- ・豊富な実績、軸流羽根車式流量計
- ・水源地、工業用水などのプラントの給水管理
- ・ビル空調などの水管理制御

★ 4～1000m<sup>3</sup>/hの幅広いラインナップ ★

**PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING**

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id  
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id  
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id



## 皆様のご要望に応じた 特別対応送風機を製作いたします!



耐食性に優れた  
テフロンコーティング



モータをケーシング上部付け  
することで、省スペースに



炉の天井部に取り付け可能  
攪拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。

**Showa Denki Group**  
**昭和電機株式会社**

エンジニアリング海外営業部 **インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841**  
E-mail: web-info@showadenki.co.jp **www.showadenki.co.jp/en/**

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

**SDG**  
Sustainable Development Goals



ISORAS Cikarang

ISORAS  
CIKARANG

新規入居者さま & 紹介者さま  
どちらももらえる!

新規  
入居者  
さま

紹介者  
さま

ご紹介  
キャンペーン中!!



SUMIBI 食事券

**Rp. 1,000,000** プレゼント

※紹介は企業の予約担当者さまも含めます

※Termasuk PIC yang melakukan reservasi dari perusahaan.



内覧はご予約制です。  
お問い合わせはこちらまで。

フロント

☎ +62-21-5081-3014

✉ info@isoras-sa.com

セールス

☎ +62-81-1134-4717

✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937

✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)



# INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

## トレンドニュース

### 観光業の回復に逆風か 世界経済の混乱が及ぼす影響は？

【経済・インドネシア企業】

新型コロナウイルスのパンデミックにより打撃を受けたインドネシアの観光業は、回復の途上で世界的不況の脅威という逆風に直面している。

世界銀行、国際通貨基金（IMF）、経済協力開発機構（OECD）は、2022年と2023年の世界経済成長率予測を引き下げ、これに反してインフレ率予測は上方修正を行った。世界経済の混乱は、人々の家計支出、特に旅行やレジャーのための余暇支出に影響を与え、観光業へも影響を及ぼす。インドネシアの観光業は、以

前の移動制限に苦しんでいた状況から、緩和されて間もなく、外国人観光客が財布の紐を締めるという別のハードルに対峙しているのだ。

コロナ前の2019年、インドネシアを訪れた外国人観光客の約4分の1が、長引く高インフレに伴い景気後退リスクが高まっているヨーロッパ、南北アメリカ、オセア

ニアからの旅行者であった。これら地域からの観光客は旅行日数が長い傾向があり、インドネシアへの1回の旅行で平均1200〜1400米ドルを支出する。これは、

平均支出額が1000米ドル未満のアジアの観光客よりも多い。

サンディアガ・ウノ観光・創造経済相は、世界経済が観光業へ与える影響は、国内観光客の増加でカバーできると楽観的だ。今年の国内観光客目標5億5000万人の達成に向け、順調な推移だと評価している。

しかしながら、インドネシア旅行代理店協会（Asindo）は、航空券の価格高騰により海外だけでなく国内観光客の回復も妨げられており、外国人観光客からの収入減少分を補うことはできないと語った。特に、G20サミット開催地のバリ以外の地域では、観光客が少ないと指摘した。

他方、観光業を主とする地域の変化をみてみると、バリでは当局が観光業以外の漁業や農業などを強化し、バリの経済を多様化しようとしている。また、観光業の従事者が仕事を変える傾向がすでにみられる地域もあるという。

経済・インドネシア企業  
G20公式車に  
レクサスEV  
日本から143台  
到着

インドネシアが議長国を務める主要20カ国・地域首脳会議（G20サミット）が11月にバリで開催されるため、インドネシア政府は着々と準備を進めている。

トヨタ自動車は、同社の高級ブランド「レクサス」の電気自動車「UX300e」をG20サミットの公式車（オフィシャルカーパートナー）として143台提供すると、車両の一部が日本からインドネシアに直送され、10月16日にスカルノ・ハッタ国際空港に到着した。レクサスの公式車は主に各国閣僚の専用車として使われる予定で、大統領治安警備隊は早速同車両の検査およびテスト走行を行い問題ないことを確認したと発表した。同車両のインドネシアでの販売価格は14億ルピア。

G20オフィシャルカーパートナーとして、レクサスのほかに現代自動車（韓国）の高級ブランド「ジェネシス」、上汽通用五菱汽車（中国）もそれぞれ電気自動車を提供することが決まっている。

経済・インドネシア企業  
IFG傘下2社、  
債務不履行への  
対処困難に  
国営持ち株会社イン

ドネシア・フィナンシャルグループ（IFG）傘下のジャムクリンドとアスクリンドは、マイクロクレジットプログラムの債務不履行に対処するための必要な資金が不足している。これにより、将来の融資保証の提供などができなくなるリスクが高まっているという。

IFGによると、両社のマイクロクレジットプログラムの債務不履行から請求が膨らみ、両社の貸し手への支払額は2022年上半期（1〜6月）に2兆8000億ルピア（約1億8340万米ドル）に達した。さらにこの金額は2022年末までに2倍に達すると試算されている。

ジャムクリンドとアスクリンドが2021年に貸し手に支払った債務不履行に関連する支払いは3兆5300億ルピアだったという。

政治・社会  
バリ島テロ事件  
から20年  
10月12日に追悼式  
バリ島で200人以上が死亡した爆破テロ事件から12日で20年が経過し、現場となったクタ地区に建てられた慰霊碑の前では、ろうそくの灯りの下で追悼式が行われた。

## プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を！



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉endo@yasunli.com  
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎021-22281997

概要はこちらから ▶  
www.yau-yasunliplast.com







激派組織「ジェマイスラミア（JMI）」がクタの繁華街で爆弾を爆発させ、日本人夫婦を含む202人が犠牲となった。犠牲者のほとんどが外国人観光客だった。88人と最も犠牲者が多かったオーストラリアでは、同日にシドニーでも追悼式が行われ、88羽の鳩が空に放たれた。

政治・社会

**CFDでペット同伴禁止 周知不十分で参加者困惑**

ジャカルタ特別州で5月に再開された「カーフリーデー（CFD）」では、ペットの持ち込み不可など15の禁止事項が規定されている。禁止事項などの規則は、CFD施行細目に関するジャカルタ特別州運輸局長令「2022年第77号」で規定され、6月22日に公布された。しかし、周知が十分ではなく、ジャカルタ市民フォーラム（JASMAN）代表のアサスニゴル氏は、妻と愛犬を連れてCFDに参加したところ、警備員に注意され、初めて規則を知ったという。

政治・社会  
**国産ワクチン ついに接種開始**

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウイ）大統領は13日、新型コロナウイルスの初の国産ワクチンである「インドバック」を、成人向けのプライマリー接種用として正式に展開を開始した。国営製薬バイオファルマが、ワクチンの発売を記念して成人グループに接種を行った。同社は今年、2000万回分を生産する計画。ジョコウイ大統領はまた、来年は4000万回分を生産し、もし需要があれば1億2000万回分の生産できると述べた。また、エリック国営企業相とブディ保健相に対して、バイオファルマを支援し続けるようお願いさせた。

同規則の禁止事項には、ペット持ち込みの他に、レッドゾーンでの販売、喫煙、犯罪行為や猥褻行為、政治や民族・宗教・人種・集団間（SARA）に関する活動などが盛り込まれている。アサス氏は、ジャカルタ特別州へ抗議文を送り、同規則の撤廃を求めている。



チンを年30億回分製造し、ワクチンメーカーとして世界トップ5に入る。特にポリオワクチンは世界シェア70%を占める。製造されたワクチンは世界153カ国に輸出されているが、インドネシアでもそのことを知らない人が多い。

日系企業

**ダイハツ工業株式会社 スター車両工場の一部をリニューアル**

ダイハツ工業株式会社は7日、インドネシアの現地法人アストラ・ダイハツ・モーターが、持続可能で環境にやさしい工場を目指し、ジャカルタ市内にあるスター車両工場の第1ラインをリニューアルすると発表した。2024年12月の稼働を目指す。スター車両工場第1ラインは設立から27年が経過し、SDGsの実現に向けた将来的な改修に対して敷地面積が不足するなどの困難が予想される。このため、西ジャワ州のスルヤプタ工業団地内にあるカラワン車両工場第1ラインの隣接地に新たに第2ラインとして設立する。投資額は約2兆9000億ルピア。なお、スター車両工場第2ラインは残置する。

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの納期・価格・寿命にお困りの方、ご連絡お待ちしております！

QRコードから目的別で“材種”を探せます！

**Sanalloy**

SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435  
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabyangpomp, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand  
担当:久原 (Mr.Kubara) 【日本語・英語可】 ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、タイから調達してみませんか？  
日本と同じ設備で二貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供

**工場の床塗装**  
髹染めQテクノロジー補修に最適！

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAT-Q  
定着色10色 / 特別色対応可

完了！

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能  
メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」  
YouTube開設動画あります!

YouTubeリンク

欠損部補修材  
**GOANZEN**  
ファイナザラザラ

クラック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽に間合わせください  
PT. GSI Creos Indonesia  
✉ info@creos.co.id  
☎ 0811-9424-268 (山口/日本語)  
☎ 0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

NTT docomo MOBILE INNOVATION  
Joint Venture of LOXLEY & NTT DOCOMO, INC.

GPS サービス

**前後2カメラ  
ドライブレコーダー**

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

**Point 1**  
トラックに  
データに基づく事故対応、社員・会社の自己防衛

**Point 2**  
商用車に  
速度を正確に記録し安全運行指導、危険運転防止

**Point 3**  
ファミリーカーに  
過去の走行ルートが確認できるお子様の通学状況の確認

私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉ info@mobileinnovation.co.id

New Harmony >> New Solutions

**sinto**

**表面処理機  
集塵機**の事なら  
**sinto**に  
**おまかせ**

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します  
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA ☎ https://sintoindonesia.com/  
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530  
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com  
青木 ☎ +62-811-9918897 ✉ ta-aoki@sintoindonesia.com



政治・社会

**BINUS SCHOOL  
航空宇宙医学の  
国際会議に出席**

南ジャカルタにあるインターナショナルスクール「BINUS SCHOOL Simprug」の12年生の生徒3人が、フランスで開催された航空宇宙医学の国際会議「ICAM 2022」で研究結果の発表を行った。インドネシアの高校生がこの会議に出席したのは初めて。

3人の学生は飛行機の操縦席の音響分析を行い、飛行機のパイロットや宇宙飛行士の疲労検査方法を検討し、研究結果を「身体的疲労が声の基本パラメータに与える影響」にまとめ、発表した。国際会議ではこ

の研究結果が飛行機の乗客や乗務員、また宇宙飛行士の安全に大きな影響を与える可能性があることから多くの関心を集め、発表後にも科学者や専門家からの質問が続いた。

BINUS SCHOOL Simprugでは、学生が興味のある分野を追求できる取り組みを行っている。

政治・社会

**幼児に急性腎不全が急増**

インドネシア小児科学会（IDAI）は10日、2022年に入ってから6歳以下の幼児に急性腎不全が急増していると明らかにした。報告された症例は100件以上にとり、ここ2カ月はさらに患者が増えているという。現在も明確な病因はわかっておらず、IDAIが引き続き調べている。

政治・社会

**急性腎不全は、医学的には非定型進行性急性腎障害と呼ばれ、突然腎機能を低下させる病気。IDAIは、子どもが1日で1度も排尿しない場合は、急性腎不全の初期段階の可能性があると注意している。また他に、発熱、下痢、嘔吐、鼻風邪のような気管支炎の症状にも注意が必要だとコメントした。また、むくみ、呼吸困難、電解質代謝異常、高血圧による痙攣は、腎機能が50%低下している表れであると説明した。**

日系企業

**三菱商事**

**首都南部の開発エリアで  
着工式実施**

地場不動産開発「Vasantaグループ傘下のパクアン」は10月14日、三菱商事のインドネシア不動産開発子会社「ダイアモンド・デベロップメント・インドネシア（DDI）」と共同で開発を行うジャカルタ南部の大規模開発エリア「シラ・アット・サワング」の2カ所目のクラスター「ティリア」の着工式を実施した。

「ティリア」は2022年第1四半期に販売を開始しすでに完売済み。住宅の引き渡し



は2023年第4四半期を予定している。同クラスターのコンセプトは自然の美しさの強調で、「ポルティコ」「ザ・コートヤード」「ザ・テラス」の3タイプの住宅から成る。

「シラ・アット・サワング」では「ザ・グロブ」クラスターが年末までの完成を目指し建設の最終段階で、計画より12カ月前倒しで進行している。また、9月に新クラスターの「レイク・シリーズ」を発表したばかりである。

経済・インドネシア企業

**労働組合が再びデモ  
最低賃金13%  
引き上げ要求**

ジャカルタ特別州の大統領官邸（イスタナ）前で12日、労働党と労働組合員が集結し、デモ行進を行った。ジャカルタ特別州や東ジャワ州、バンテン州などから数千人の労働者が参加し、不況下の解雇、石油燃料（BBM）値上げ、オムニバス法（雇用創出法）の反対、2023年最低賃金13%の引き上げ、農地改革の実現、法案の成立を要求した。

インドネシア労働組合総連合（KSP）のイクバル・サイド会長は「BBMの値上げが物価高を引き起こし、賃金が上がらない労働者は購買意欲が下がる。購買力の低下が、消費水準の低下を招き、経済成長を弱めることになった。これがまさに解雇の引き金となる」と訴えた。

✓IT管理をローカルスタッフに任せているが不安  
✓DXというけれど...どうしたらよいか悩んでいる  
✓新規オフィスや工場のネットワーク工事  
セキュリティカメラ設置が必要

## ITまわりのお困り事 解決します!

**セキュリティ対策**  
ウイルス対策、情報漏えい対策、バックアップ、ログ監視構築

**トラブル対応**  
迅速な対応によるリスク軽減・トラブル回避事例からの運用改善提案

**管理ドキュメント作成・更新**  
月1回のドキュメント更新やソフトウェアライセンスの管理

**内部統制資料作成**  
日本本社とのパイプ役代行/予鈴・見見・修復できる組織構築

**ホームページ、会社紹介ビデオ、CG制作**  
開発、デザインからデジタルマーケティング、SEOまでトータルサポート

**PT. WALK BRAINS INDONESIA**  
Mid Plaza 9 16th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 10-11 Jakarta Pusat, 10220  
Tel: 021-572-4712 日本人直通: 0821-1801-0011 (LINE)  
主要なお客様に無料でご案内いたします。 0812-911-0051

## 週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいてます。

- 📌 コロナ最新情報
- 📌 最新入出国情報
- 📌 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📌 その他お得な情報やお役立ち情報etc

つぶやいてます！

**南ジャカルタに**

花まる学習会の教育理念は年長～小6までの子どもたちを「**メシが食える大人**」「**魅力的な人**」を育てる。知識を詰め込む学習ではなく、意欲と思考力を伸ばす学習を行っています。

## HANAMARU 花まる学習会が開校!!

**楽しく学ぶ授業スタイル**

- 心地よいテンポ・前向きに取り組める渡し方  
考えることに没頭する空間!
- これからの時代に必要な「思考力」や「想像力」
- 読み書き計算、すべての土台となる「基礎力」

これらすべてを伸ばしていくのが花まる学習会です!

花まる学習会 教室URL

花まる学習会 代表 高濱正伸講演会

**インドネシア語の誕生、94周年のお祝い** #Speak Like Locals

入門者&初心者向け オンライングループレッスン／

# 1ヶ月間の無料パス (Rp2.000.000相当) で 様々なインドネシア講座に参加し放題

文化 ライフハック 単語力 文法力 話す 聞く 読む 書く

PT Worldnesia Semesta Bahasa Citywalk Sudirman Level 2 Central Jakarta, 10220 ☎ 0821-2555-2556  
✉ info@worldnesia.com 🌐 www.worldnesia.com

インドネシア生活に役立つ情報を手に入れよう

何でも聞いてください (AMA)



◆25年以上の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

①営業  
建設業/ジャカルタ  
Rp2500万～4500万  
日系企業へヒアリングと提案  
提案営業が得意な方  
英語 コミュニケーション力  
\*\*\*\*\*

②スバル・バイザーまたはマネージャー  
医療業/ジャカルタ  
Rp3000万～4000万  
現法開設、運営管理業務全般  
海外事業展開経験、立ち上げ  
英語 ビジネスレベル  
\*\*\*\*\*

③アシスタントマネージャー  
会計コンサルティング会社/ジャカルタ  
Rp3870万～4650万  
会計税務 月次年次決算業務  
コンサル経験、会計税務基礎知識  
英語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

④ゲストリレーション  
サービス/パート管理/カラン  
Rp1700万～1860万  
お客様対応全般 館内案内等  
新卒可、接客業経験者は優遇  
英語ビジネスレベル  
\*\*\*\*\*

⑤塾講師  
教育機関/ジャカルタ  
Rp2500万～3000万  
小中学習指導、高へ個別指導  
経験不要、向上心ある方希望  
英語・日本語 不問  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selnajaya.com  
担当：青柳

■JAC Recruitment  
最新の求人情報をお届けいたします。  
求人へ応募希望、検討中の方は  
下記連絡先までぜひお問い合わせ  
くださいませ。  
人材採用をされたい企業様の  
お問合せも承っております。

【最新求人情報】  
◎営業サポート(チカラン)  
メーカー  
→クライアント日系企業のご対応  
Rp.1,500～2,000万 車+住居手当  
英語、～30歳くらいまで 経験不問  
\*\*\*\*\*

◎営業(チカラン)  
メーカー  
→日系企業への営業  
Rp.2,500～3,000万 車  
未経験OK 英語、30代まで  
\*\*\*\*\*

◎調達業務(ジャカルタ)  
商社  
→車部品の調達業務  
Rp. 3,000～4,000万 車+住宅補助  
英語、事務処理能力、エクセルスキル  
\*\*\*\*\*

◎管理系マネージャー(ジャカルタ)  
不動産開発  
→総務人事、経理税務の管理  
Rp. 5,000万 交通費+住宅補助  
インドネシアでの管理経験  
45歳くらいまで  
\*\*\*\*\*

◎営業マネージャー(チカラン)  
商社  
→日系企業への営業  
Rp.3,000～3,500万 車  
英語 ～40代くらいまで  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当：松浦 歩夢  
☎ 0813-8385-1751 (TEL/SMS/WA)  
✉ jnative.id@jac-recruitment.com

■リーラコエ  
www.reeracoen.co.id/ja  
コロナが落ち着いてきた今、  
日本人向けの求人が  
急増しております。  
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★  
①ID:51634 ※チカラン  
日系大手工場製造業  
総務職  
未経験可能!  
20,000,000～  
25,000,000IDR  
\*\*\*\*\*

②ID:51582 ※ジャカルタ  
製造販売業  
営業スタッフ  
東証スタンダード上場企業  
20,000,000～  
30,000,000IDR  
\*\*\*\*\*

③ID:50892 ※チカラン  
鋼板加工メーカー  
生産管理マネージャー候補  
自動車業界営業経験5年以上  
20,000,000～  
30,000,000IDR  
\*\*\*\*\*

④ID:49760 ※ジャカルタ  
ITソリューション  
営業職  
インセンティブ制度充実  
25,000,000～  
30,000,000IDR  
\*\*\*\*\*

⑤ID:51602 ※ジャカルタ  
商社での営業  
大手機械系商社  
15,000,000～  
30,000,000IDR  
\*\*\*\*\*

【お問合せ先】  
問 REERACOEN Indonesia  
住 World Capital Tower  
12th Floor unit 09 & 10  
☎ 021-572-3322  
✉ japan.desk@reeracoen.co.id  
担当：北川 / フィカ

リクルート  
[RGF HR Agent Indonesia]  
www.rgf-hragent.asia/  
50年以上の知識と経験  
一人一人に寄り添ったサービスを  
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆  
①営業 ジャカルタ  
Rp.2,500～4,000万 車 住  
語学力を活かせます!!  
\*\*\*\*\*

②営業 カラン  
Rp.2,000万～3,000万 車  
新規開拓に取り組みます!!  
\*\*\*\*\*

③コカト ジャカルタ  
Rp.4,000万～6,000万  
キャリアアップが図れます!!  
\*\*\*\*\*

④品質管理 パンツ  
Rp.2,500万～4,000万 車 住  
安定した企業様です!!  
\*\*\*\*\*

⑤工場管理 中部ジャ  
Rp.4,000～5,000 車 住  
充実の福利厚生です!!  
\*\*\*\*\*

※給与は全て手取り表記です  
ご相談はいつでも承ります!!  
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】  
問 RGF HR Agent Indonesia  
住 Graha Pratama, P1 Floor  
Jl. M.T. Haryono Kav.15,  
Jakarta 12810  
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia  
☎ 021-8378-2866  
担当：藤井 / 森島 / 大庭

インドネシア・アジアでの  
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】  
①工場責任者候補  
製造@スラバヤ  
条件:工場管理経験  
日常会話英語orイ語  
給与:30JT～35JT+住宅手当

②財務・経理  
建設@JKT  
条件:ビジネス英語  
5年以上の実務経験  
給与:42～JT52+住宅手当

③教員  
教育@JKT  
条件:4大卒 教員経験  
理数系が教えられる方  
給与:20JT～30JT

④営業  
建設@JKT  
条件:ビジネス英語、4大卒  
同業界経験者  
給与:25JT～35JT  
住宅補助応相談

⑤品質管理・品質保証  
製造@チカラン  
条件:日常会話以上英語  
品質管理・品質の保証経験者  
長期就業可能な方  
給与:45JT～53JT+住宅手当+車  
支給  
=====

【お問合せ先】  
問 PERSOL Indonesia  
住 Mayapada Tower, 6th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav 28  
☎ 021-5211-873  
✉ info@persolid.com  
✉ kayo\_kobayashi@persolid.com  
(小林)

# インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

水を変えると肌と髪は喜ぶ

浄水ヘッドシャワー

- 塩素を除去!髪や肌への蓄積ダメージを防ぐ。
- 取付簡単!ヘッドを外してつけるだけ。
- 日本アトピー協会推奨!肌荒れや赤ちゃんの肌にも安心。

浄水器付きキッチン混合栓

- カートリッジ内蔵ですぐに使用可
- 水の出方は3タイプ。用途に合わせて使い分け可
- 引き出しホースで使い勝手◎

新発売

スギ マクムール エカ インダストリ インドネシア

Komplek Sunter Agung Podomoro, Jl. Agung Timur 2 Blok O 3 Kav. 4, 5, 6 Jakarta 14350, Indonesia

☎ +62(21)6520162 / ☎ 0877-8123-5074 (日本語担当: 浜川)

✉ sanei.hamakawa@gmail.com www.san-ei.co.id

BOXもモバイルも日本のインターネット環境

4週間見逃し    マイ録画    モバイル同時受信    録画保存    日本VPN

**PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514**

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfo@gmail.com

ジャバベカゴルフからの入居者特典

1. ゴルフ場までゴルフカートにて無料送迎
2. ドライビングレンジでのボール代割引
3. 年間メンバーシップ特別価格
4. プレイヤー優待価格
5. 各種コンペ多数開催

カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント  
ゴルフ場と緑に囲まれた、静かで快適な暮らし  
入居者の健康をしっかりサポートいたします。  
月12Jutaより入居者募集中。短期宿泊も可能です。

設備&サービス

- \* スタジオ(26.55m<sup>2</sup>) 1ベッド (35.57m<sup>2</sup>) 2ベッド (62m<sup>2</sup>)
- \* 全室キッチン、バルコニー、家具、電化製品
- \* 高速WIFI、ケーブルTV、日本語チャンネル
- \* 大浴場、サウナ、コンビニ スバ
- \* お掃除、ランドリーサービス
- \* スイミングプール、ジム
- \* 選べる朝食

Get the GOLF Voucher

只今内覧のお客様に、ジャバベカゴルフ特別優待パウチャー進呈中

Weekday Rp.495.000

Sunday PM Rp.850.000

詳しくは、お電話で!



日系企業

## 国有マンデリ銀行、日系企業を対象に機能強化

インドネシア国内大手・国有マンデリ銀行が、日系企業を対象に機能強化を図っている。資産規模で国内最大であること、国有銀行としての安定性、インドネシア政府が主体となつて進める「デジタル化」の流れを汲んだデジタルプラットフォームの導入、日系企業に益する種々のプログラム等の強みを、これまで繋がり

の乏しかった西ジャワ州を中心としたインドネシア国内の日系企業に広く情報共有し、企業毎のニーズに応えながら、日系企業の当地での事業展開のサポートを行うことを目標に掲げている。

詳細についてはマンデリ銀行カラワン支局Japan Deskの柏原／Auniz（電話＋62-267-8641314、メールkarawang.ayani\_mgr@bankmandiri.co.id）。

経済・インドネシア企業

## 金融リテラシー調査、フィンテックも対象化

金融監督庁（OJK）はこのほど、金融包摂と金融リテラシーに関する定期的な監視において、フィンテック部門の企業も対象に含めると明らかにした。

OJKは現在、金融包摂と金融リテラシーに関して、銀行、保険会社、ブローカー、年金基金、マルチファイナンス会社、マイクロレンダー、質屋へのアクセスのしやすさを評価対象としており、フィンテック部門は対象外だ。

こうした中、OJKはより正確な全体像を把握するために、フィンテック部門を対象に含め、調査を3年ごとではなく、毎年実施することも決定した。

経済・インドネシア企業

## DBSインドネシア、efisheryに5000億ルピア融資

バンクDBSインドネシアはこのほど、水産物事業を手掛けるスタートアップ企業のefisheryに対し、5000億ルピア（約3270万米ドル）の融資を提供したと明らかにした。

バンクDBSインドネシアは声明で「魚とエビを中心とする水産物分野の近代化に向けてテクノロジーを導入しているefisheryに融資でき光栄だ」と述べた。

efisheryは2013年に設立し、魚とエビの養殖に注力する。同社のギブラン・ザイファン最高経営責任者（CEO）は「かつてこうした分野の事業で融資を確保することが難しかったが、テクノロジー産業の発展のおかげで融資を受けられ感謝している」と語った。さらに「事業開始から3年目、われわれに融資する銀行はなかった。しかし現在、バンクDBSインドネシアはわが社に5000億ルピアを託してくれた」と話した。

政治・社会

## 幼児の急性腎不全を引き起こす成分の使用を禁止

医薬品食品監督庁（BPOM）はこのほど、ジャカルタで今年20人以上の子供が死亡した急性腎不全の調査の過程で、大人・子供用咳止めシロップにジェチレングリコールとエチレングリコールを使用することを禁止した。この2つの成分

は、アフリカのガンビアで70人以上の子供が死亡した急性腎不全と関連があるとみられている。

世界保健機関（WHO）は、ガンビアでの死亡事例に関連しているインドの会社が製造する4種類の咳止めシロップから、これら成分の許容値を超える量が検出されたと発表した。

BPOMによると、この4つの製品はインドネシアでは販売されておらず、この2つの成分は長い間インドネシアで使用が禁止されており、以前からBPOMへの製品登録の条件のひとつだった。

しかしながら、インドネシア小児科学会の報告によると、今年だけで急性腎不全の症例は全国で206件確認され、うち99人が死亡した。原因についてはまだ調査中である。



政治・社会

## 大統領の学歴詐称を訴えた男を逮捕

インドネシア警察サイバー対策局は13日、ジョコウィド（通称ジョコウイ）大統領が2019年の大統領選で学歴を詐称したとして提訴していたバンバン・トリムルヨノ容疑者（51）を、宗教冒瀆罪と増悪表現違反で逮捕した。

バンバン容疑者はスデイルマン將軍国立大学農業学部を最終学年で中退。その後の活動はあまり知られていないが、2016年に「Jokowi Undercover」を出版して世間の注目を集めた。

しかし、文献の根拠がなく、国家元首に関する虚偽の内容で国民を混乱させたとして逮捕され、裁判所が2017年5月に民族・宗教・人種・社会間（SARA）に基づく特定の個人や



# JAC インドネシア

## 給与計算、税務申告、会計代行、その他税金に関わる相談



ーリクルートメントー  
まつおか けい  
**松岡 慧**

企業様の人材採用支援  
求職者様への求人紹介



ーコンサルティングー  
さだ ひろき  
**佐田 寛樹**

会社設立 / 就労・滞在許可  
法務・労働問題 / 就業規則  
最低賃金・オムニバス法



ーアウトソーシングー  
まつうら あゆむ  
**松浦 歩夢**

企業様の人材採用支援  
求職者様への求人紹介

担当：松岡 慧 ☎ 0813-1101-0326 ✉ kei.matsuoka@jac-recruitment.com

PT JAC Indonesia  
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



アニサ

## Annisa

法人営業（ジャカルタ）担当  
一言：ヨガと読書が大好きです！

☎ 0817 793 533

✉ annisa\_susiloputri@persolkelly.com

日・英・インドネシア語対応OK、  
皆様のお役に立てるように頑張ります。



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com（日本語・英語・インドネシア語）

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia  
ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873  
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920  
チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896  
スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス  
詳細はこちら▶



## インドネシアでの人材採用支援ならリーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



## 「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点でご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください！  
※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス

World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当：北川（日本語、英語、インドネシア語可）

ウェブ：www.reeracoen.co.id 電話：021-572-3322 メール：info@reeracoen.co.id



・活動日を知らせたい!

・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの

**「みんなの掲示板」**

がぴったり!

簡単  
登録

掲載  
無料



コチラから  
チェック▶

# 人材育成はいつの時代でも企業成長の主な課題です

サイコム・ブレインズインドネシアは企業研修のエキスパートとして、インドネシア人スタッフの育成や日本から赴任された方の現地適応など、社員の改善意識と組織の活性化を促せる人材を育成します。

## オンライン 毎月実施中 公開講座シリーズ

インドネシア人スタッフの為の異文化理解

ロジカル思考

HR Business Partner  
(戦略人事)

5S ～ あまり知られていない仕事の  
ムダを解消する実践方法

ムラ・ムリ・ムダと7つのムダ ～仕事のムダを  
効果的に発見し、発生を元から断つ方法

マネージャー基礎

### ＼おまとめ割引受付中！／

5つ以上の  
公開講座プログラムを  
お申込みの場合、

10%OFF!

各種公開講座の他、貴社の課題に応じたカスタマイズ研修も実施いたします。お気軽にお問合せください。

代表略歴

ヌグラヘニ・リントン

明治大学経営学部卒業  
大手楽器製造会社に入社  
(浜松と蒲カシでの勤務を  
経験し、異文化における  
管理の難しさを痛感。  
MBA取得を決意)  
一橋ビジネススクール国際  
企業戦略専攻卒業(20  
14年 MBA取得)

Cicom Brains

サイコム・ブレインズ インドネシア

☎ +62-823-1101-0551 (WhatsApp)

✉ [cbi@cicombrains.co.id](mailto:cbi@cicombrains.co.id)

🌐 <https://www.cicombrains.co.id>

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから

1〜数か月  
からOK

短期レンタルまで

お客さまにぴったりの  
パッケージをご提案いたします

レンタカーなら  
モビレント

**mobirent**  
Personalizing Your Experience

チカラン ☎ 0821-1464-8713  
 ☒ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)  
 ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632  
 ☒ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント 🌐 [www.mobirent.co.id](http://www.mobirent.co.id) PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

団体に対する増悪および敵対表現違反として、懲役3年の有罪判決を言い渡した。その後、バン容疑者は服役し、2019年6月に仮釈放された。

また渦中のガジャマダ大学は「ジョコウィ大統領は1985年に同大学を卒業」と声明を出した。

**経済・インドネシア企業**

**ECブリブリ、来月上場へ**

インドネシア財閥のジャルムグループの子会社グローバルデジタルニアガ(ブリブリ)が来月、インドネシア証券取引所(IDX)への新規株式公開(IPO)を計画していることが明らかにになった。同社はオンラインショッピングプラットフォームの「ブリブリ」を運営する。

ブリブリが17日に発表した目論見書によると、全体の15%に相当する177億株を新たに発行する。公開価格は1株あたり410ルピアから460ルピアの範囲で、最大で8兆1700億ルピアを調達する。IDXへの上場は11月7日を予定している。ティックカーシンボル(証券コード)は「BELI」。

ブリブリは調達した資金のうち5兆5000億ルピアを負債の返済に充て、残りを運転資金としてコア事業活動であるプラットフォームの開発などに振り分ける。

ブリブリは昨年からのIPOが噂されていたものの、計画が遅れていた。

**経済・インドネシア企業**

**SMEsHub、プラスチック廃棄物のリサイクル拡大**

観光・創造経済省はこのほど、インドネシアのスタートアップ企業SMEsHubがプラスチック廃棄物のリサイクル事業に注力していると明らかにした。同社はリサイクル事業を広げるため、これまで以上に廃棄物を集める意向だという。

SMEsHubはとくに中小企業が出した廃棄物のリサイクルに力を入れている。同社の創業者で、最高経営責任者(CEO)を務めるルトウピ・ギナンジャール氏は「わが社はこれまでに、マレーシア企業との間で輸出契約を結んだ。マレーシア企業1社から2022年7月に廃棄物50トンを出した。その後、このマレーシア企業はSMEsHubの廃棄物の質が高いことを理解し、輸出契約は月間4000トンに拡大した」と説明した。

廃棄物の輸出の増加を受け、SMEsHubは観光・創造経済省に働きかけ、ペットボトルや衣類ハンガーなどの廃棄物の確保に動いている。

**lifenesia**

contact  
info@kiuplat.com

## ご採用・ご転職なら リクルートグループのRGFインドネシア



**経営層の採用相談のお問合せが増えています。**

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。  
ご採用に関するご相談はお問合せください。

**✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia**

**☎ 62-811-8131-226(藤井)**



**藤井 義晃**  
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ **✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia**

求人をお探しの求職者様 ▶ **✉ indonesia@rgf-hragent.asia**

☎ 62-811-8131-226(藤井)

☎ 62-218-3782-866

**RGF HR Agent Indonesia**    [www.rgf-hragent.asia](http://www.rgf-hragent.asia)

[illegible]



登録無料



lifenesia



PAGIPAGIPOST  
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

# メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

購読申込は  
こちらから



INSTAGRAM  
londbycielsowal

カット  
ネイル  
アイラッシュ

LOND × CIEL SOWAL  
**SALON BARBER**  
Premium Japanese Salon In Jakarta  
**EYELASH NAIL**

*New brunch*  
**Le Premier Hotel Kota Deltamas内に  
"デルタマス店"オープンしました。**  
皆様のご来店お待ちしております!  
☎ 0813-3669-2022 Line id: londcikarang

*Shaving*  
男性専用  
BARBER営業中  
シェービング・  
メンズエステ  
承ります

SALON CIEL SOWAL Radio dalam 店 (毎週火曜 営業中) ☎0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL Radio dalam 店 ☎0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL Sudirman 店 ☎0822-9888-5103

PARIS MIKI **メガネのパリミキ**  
こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

新作フレーム多数入荷中

パリミキではお子様用からゴルフ用まで多くの安心の日本製フレームを扱っております。コンタクトレンズの取り扱いもありますので、お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店  
Papaya Fresh Gallery Blok M2階  
☎021-722-0622

Face Optical店  
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI  
☎0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)  
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129  
☎021-2781-1426 (日本語OK)

Plaza Senayan店  
Plaza Senayan Level 2, ZARA方面  
☎021-5790-5855

📍 Paris Miki Indonesia  
📷 parismiki\_indonesia  
🌐 <http://www.parismiki-id.com>  
ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語通話 担当: 飯島 (イジマ)  
☎ 0821-2915-4801 (WA可)  
✉ [hiroshi.ijima@paris-miki.jp](mailto:hiroshi.ijima@paris-miki.jp)

**Cafe Rhythm**  
カフェリズムのコロナ対策

**DEOFACTOR Casa**  
カフェリズムのウイルス対策  
その1  
オゾンによる空間除菌

その2  
安心ウォーターによるマイクやタンバリン等の徹底除菌

その3  
デオファクターカーサによるウイルスガードコーティング

☎0878-0013-3888 | [ceferhythmbywillsing](https://www.ceferhythmbywillsing.com) | 営業時間 12時~22時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

**スweets特集**

**COMING SOON**  
Dapur Efata

**KARAOKE PROMOTION**  
Happy Monday Indonesian Guests  
**Free 1 Hour Sing 2 Hours Karaoke**  
12:00 - 22:00  
**Free 1 Hour Sing 2 Hours Karaoke**  
12:00 - 17:00  
\*Term and conditions apply

**RhythMart**  
ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を多数取扱中、安心&快適なインドネシアライフのお手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

~お気軽にお問い合わせください~

※ リム(日本のテレビ)の契約&支払いも出来ます  
※ バリグッズ販売あり  
※ 浄水器販売してます  
デルタマス「ルブルミエ」ロビー横  
Le Premier Hotel Kota Deltamas, Commercial Lot Sector 1 No. 8, Cikarang Pusat

**お客様紹介**  
**キャンペーン**  
**日本のテレビが見られる 49局**

スタート: 2022年6月

720度画面で最もスマート  
**CCTVカメラ**  
CCTV CAMERA MOUNTING ONLY FOR  
Rp250.000\*

**MAISON MAP**  
メゾンマップ不動産

🕒 スピード第一 📍 チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに  
駐在員の暮らしをサポートしています。



お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / [maisonjktkawase@gmail.com](mailto:maisonjktkawase@gmail.com)

物件情報・資料お問い合わせ  
[www.maisonmap.com](http://www.maisonmap.com)



PT. MAISON MAP PROPERTI



かわせ すすむ  
**川瀬 奨**  
不動産管理コンサルタント



たけや えみ  
**竹谷 恵美**



**無料入場料**

# NUSANTARA BAZAAR

## ヌサンタラバザール

2022年 11月 11日・12日(金・土)  
午前9時 - 午後3時

会場: Pakubuwono VI no. 70, Function Room UG & Corridor GF

出店: SISI Bag, 生島商店, ワイン, Balistar Coffee, Bukit Sausage, Hatten Wines, Subuh, Saleco, Lucy Batik, Bogor Obaasan 他

お問い合わせはこちらまで  
info@kiuplat.com

広告掲載のお申し込み & お問い合わせはこちらまで  
info@kiuplat.com

無料入場料

2022年 11月 11日・12日(金・土)  
午前9時 - 午後3時

会場: Pakubuwono VI no. 70, Function Room UG & Corridor GF

出店: SISI Bag, 生島商店, ワイン, Balistar Coffee, Bukit Sausage, Hatten Wines, Subuh, Saleco, Lucy Batik, Bogor Obaasan 他

お問い合わせはこちらまで  
info@kiuplat.com

# Christmas Bazaar

なんと30店舗以上が集まる  
嬉しい楽しいバザー

2022年 11/4(金)・5(土)  
9:00~16:00

会場: Pakubuwono VI no. 70, Function Room UG & Corridor GF

出店: SISI Bag, 生島商店, ワイン, Balistar Coffee, Bukit Sausage, Hatten Wines, Subuh, Saleco, Lucy Batik, Bogor Obaasan 他

## KURETAKESO SANCREST

### RESIDENCE DELTAMAS

長期・短期  
お問い合わせください

プールサイド

本格サウナ

Dタイプ(リビング)

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス	ファシリティ
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ビール有)	・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹 ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場 ・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト  
☎0816-1710-7765(WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

## 南ジャカルタの日系ホテル

### HOTEL KURETAKESO

#### KEMANG KAMAN

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア〜

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します

客室	パブリックスペース
全室バスバブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ	・会議室(5,6名〜100名) ・レストラン ・男女別大浴場 ・ジム ・売店 ・ATM

ホテル呉竹荘クマン  
☎0878-7245-8338(WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com

# メンバー募集に 掲載団体募集中

県人会、OB・OG会、  
同好会・サークル etc

掲載をご希望の方へ

- 初めて書き込みされる方  
みんなの掲示板に「団体名・連絡先・代表者名」を書き込みください。  
※初回は無料の会員登録が必要です。
- 既に関心された事がある  
記事がある方  
情報の更新が必要な場合は、ログインして編集してください。

書き込みは  
こちらからどうぞ▼

## 掲載方法は簡単3ステップ!

高校や大学の同窓会、スポーツや文化活動の同好会など、参加されているコミュニティの連絡先情報を無料掲載できます。いただいた情報はWebでの掲載、月1回程度の誌面掲載で周知いたします。まずは下記より掲載方法をご確認ください。

### STEP1

みんなの掲示板ページより、会員登録をする。

登録に必要な項目  
・名前 ・Eメールアドレス ・ユーザー名 ・パスワード

### STEP2

「投稿する(無料)」より、テキストの書き込みと写真をアップする。

### STEP3

画面が切り替わったら投稿完了!あとは反映されるのを待つだけ!

過去の投稿一覧もひとめでチェックできる!

注意 事項

・掲載スペースには限りがございますので、書き込みのタイミングによっては誌面の反映までにお時間を要する場合がございます。予めご了承ください。  
・掲載時期や位置はご指定いただけません。  
・現在、写真を添付して投稿しようとすると「投稿する」ボタンが押下できない事象が発生しております。その場合は写真の添付を外して投稿ください。



## 大統領が高速鉄道 車両基地を視察

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領は13日、ジャカルタ・バンドン高速鉄道の終点駅となる西ジャワ州バンドンのテガルール駅を視察に訪れた。

### 経済 インドネシア企業

#### 9月輸出、 コモディティ価格 下落で前月比10%減

中央統計局（BPS）はこのほど、9月の貿易収支が29ヶ月連続で黒字になったと発表した。ただし、輸出は石炭やパーム原油（CPO）の主要貿易国からの需要の低迷と価格の下落により大きな打撃を受けた結果となった。

9月の輸出は前年同月比約20%増の248億米ドル。しかし前月比では約11%減となり、鉄鋼、CPO、石炭などのコモディティ商品の需要と価格の低下の影響を受けた。

### 政治社会

#### アニス知事が 任期満了

ジャカルタ特別州のアニス・バスウエダン知事が16日、5年の任期を満了し、退任した。

市庁舎前の広場でアニス知事とアフマド・リザ・パトリア副知事の退任式が行われ、早朝から多くの市民が押し寄せた。アニス知事は「今後、ジャカルタ特別州がプログラムを継続し、計画を実行して任務を完了するよう支援しましょう。これまで私たちを支えてくださった皆さまに心から感謝を申し上げます」と挨拶した。次期大統領選に出馬表明してい



了し、2023年6月の商業運転へ向け準備を整えていると述べた。プロジェクトについては、中国からの「投資」であつて「支援」ではないと強調した。

一方、9月の輸入は前月比約10%減の198億米ドルを記録した。輸出から輸入を引いた貿易収支は前月より13%も減少して49億9000万米ドルとなったが、29ヶ月連続でプラス圏を維持した。



るアニス知事に対して、観衆が「大統領！大統領！」と声を上げる場面もあった。シャフリン・リプト運輸局長は、州内に自転車専用道路の設置を実現したことなどを例に挙げ「アニス知事は必ず約束を守る人だ」とその業績を称えた。

17日からは中央政府が指名したヘルブデイ・ハルトノ氏が2024年の統一地方首長選まで知事代行を務める。

### 経済 インドネシア企業

#### サッカー場暴動 主原因は催涙ガス と報告

カンジールハンスタジアムで10月1日夜、試合後の暴動による混乱で132人が死亡した事件で、マフッド政治法務治安担当調整大臣が率いる事実調査独立合同チームは、警察が使用した催涙ガスが多

くの犠牲者を出した混乱の主原因であるとの調査結果をまとめ、政府に提出した。専門家によると、催涙ガスには複数の化学物質が含まれており、刺激性が高く、特に密室での使用は人体への悪影響が大きい。今回サッカー場で使用された催涙ガスは量が多く、濃度が高くなっていたため観客席のように半屋内のような場所では死に至るほどの重篤な健康被害を引き起こしたとみられる。催涙ガスから逃れるために出口に殺到した観客が将棋倒しになるという二次被害も発生した。国家警察は本件を受けて記者会見を開き、今後サッカーの試合では催涙ガスを二度と使用しないとの声明を発表した。また、観客の安全を最優先とする試合安全規則の策定を急いでいると付け加えた。

## おすすめの物件をご紹介します

チカラ  
エリア編

オーナーとのコネクションで  
最良のお部屋をご紹介します。

**AXIA South Cikarang**

人気 No.1

- ・同居エリア唯一の日系スーパー「PAPAYA」に加え、日系クリニック、日系美容院を併設
- ・出張者によるホテル利用も可能

**Orange County**

- ・入居者急増中の36階建ての人気物件
- ・高速道路インターへのアクセス◎（車3分）

**Crown Court**

- ・リノベーション済のお部屋多数あり
- ・日系スーパー「PAPAYA」、日系クリニックへ徒歩圏内

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人

### お部屋探しからご入居後のアフターサービスまで一気通貫日本人目線でインドネシアでの生活スタートを全面サポート

**POINT 01** 病院、スーパー等、生活環境も含めてご案内

**POINT 02** ご入居後、万が一のトラブルも日本語で対応

**POINT 03** 生活立上げ（両替、家庭用運転手等）

いずれもご入居者様は**無料サポート**！  
※実費はお客様負担となります

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE  
お問合せは日本語でどうぞ！

☎ 0812-8038-9464  
担当：竹下 / レニ / ドニ ※日本語対応可  
✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp  
🌐 https://timscorp.co.id/jp

**ARCS**

## ホテルじゃないから安心 アークスゲストハウス

**ジャカルタ市内4箇所**  
Menteng / Thamrin  
Blok M / Pakubuwono

**サービス付き住居**  
日替わり朝食  
お部屋のお掃除  
お洗濯(無制限)+アイロン  
日本TV 46チャンネル

コロナ価格プロモーション、延長しました。

[www.arcsguesthouse.com](http://www.arcsguesthouse.com)  
0878-8071-5917 / [maisonsakai@gmail.com](mailto:maisonsakai@gmail.com) (Sakai)

**日本人単身者用、ヘルシー朝食**






**お客様満足度に自信があります。**  
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(税込)/㎡～

\*\*\*アパート\*\*\*  
① アナンドマヤ  
2B Rp 37M(131㎡)～  
② District8  
1B Rp 25M (70㎡)～  
③ プラザレジデンス  
2B Rp 43M (141㎡)～  
④ ボタニカ  
2B Rp 30M(157㎡)～  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp 27M (137㎡)～  
⑥ ラ・メゾン・パリティ  
2B Rp 37M (127㎡)～  
⑦ セテアプディ Sky Garden  
2B Rp 15M (63㎡)  
⑧ ポントック イタ Golf APT  
3B Rp 35M (185㎡)～  
⑨ ポントック イタ Residence  
2B Rp 27M (110㎡)～  
⑩ サウスヒルズ  
1B Rp18M (68㎡)～  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp35M (148㎡)～  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp 27M(117㎡)～  
⑬ パクボノ ビュー  
2B Rp 27M (153㎡)～  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp 37M (152㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】  
問 BSI プロパティ  
☎ 021-2903-9787  
☎ 0812-8125-5907(日本人)  
✉ info@bsi.asia  
🌐 https://bsi.asia



**CROWN AGENCY™**  
ジャカルタでもカランでも  
安心、信頼のクラウンへ！  
「物件見学は土、日曜も対応  
(予約のみ)」  
「日本人の好みに合った豊富な  
物件数が自慢！」  
「納得の物件が見つかるまで  
何度でもご案内致します！」

\*ジャカルタ単身者向け物件\*  
★Branz Simatupang  
南高速至近の新築物件  
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

★Pondok Indah Residence  
モールへ徒歩圏内の新築物件  
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence  
City Walk, パビヤ徒歩圏内  
1BR(58㎡) Rp.14Juta～


★Casa Grande Residence  
モールへ徒歩圏内、チカラン向  
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★District 8  
Senopatiエリアの人気物件  
1BR(70㎡) Rp.23Juta～

その他、格安物件多数あり  
お気軽にお問い合わせ下さい  
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】  
問 CROWN AGENCY™  
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)  
住 Thamrin Res.Ruko #A09  
Jl.Kebon Kacang Jakarta  
☎ 021-2357-9858(9line)  
☎ 081-1145-9858(日本人)  
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取  
家電、家具、日用品等、無料査定  
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**AKAZORA**  
PROPERTY MANAGEMENT

チカランでのお部屋探しなら、  
当社へお任せ！  
24時間日本語対応可能です！  
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません！  
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を  
プレゼント！  
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIMUM TERRACE  
1BR 38m2  
Rp8.5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m2/2BR 58m2  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m2  
Rp22Juta/月 210juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY  
Studio 35m2  
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～  
1BR 41-57m2  
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～  
2BR 49-103m2  
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～  
3BR 89-134m2  
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

【お問い合わせ先】  
問 PT Akazora Dinamis Mandiri  
🌐 www.akazoraproperty.com  
✉ tr.akazora@gmail.com  
☎ 822-1016-6611  
☎ 822-1016-6622  
LINE ID: @akazora

ハウスキーピング、ランドリー等  
サービス提供可能



**ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。**

★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★シンガポール不動産協会 (CEA)  
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者のご案内します。

-----

★ Setiabudi Sky Garden ★  
2B (94m2) 約Rp14Juta～

★ South Hills★  
2B (87m2) 約Rp22Juta～

★ Casa Grande New Tower ★  
2B (76m2) 約Rp20Juta～

★Pondok Indah Residence★  
1B (80m2) 約Rp19Juta～  
2B (110m2～) 約Rp27Juta～  
3B (158m2～) 約Rp42Juta～

★ Gandaria Heights ★  
1B (59m2) 約Rp15Juta～  
2B (94m2～) 約Rp18Juta～  
3B (110m2～) 約Rp21Juta～


★ District 8 SCBD ★  
1B (70m2～) 約Rp26Juta～  
2B (105m2～) 約Rp38Juta～

★BRANZ Simatupang★  
2B (125m2) 約Rp24Juta～

★ One Park Avenue ★  
2B (137m2) 約Rp27Juta～  
3B (177m2～) 約Rp37Juta～

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】  
問 PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in  
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
[仲介手数料は頂きません!]  
他社で1ヶ月分かかるところを  
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring  
ご家族に大人気!!!  
2BR \$2,600～、4BR \$ 5,000  
～  
Pakubuwono 地域人気No.1 ア  
パート!屋上にはジムと露天岩風呂  
を完備!!!

Casa Grande Residence  
単身者、ご夫婦に大人気!  
2BR \$1,200～、3BR \$2,000～  
中心地にも近く高速のアクセスも抜  
群!大人気の巨大ショッピングモール  
に直結!!ファミリータイプの旧棟に  
は掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークゲストハウス  
朝は日替わり和食サービス♪  
アークスタンムリンではプロモ価格  
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!  
www.arcsguesthouse.com  
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!  
担当:イムム ☎ 0822-9882-8029  
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】  
先ずwebで問い合わせを  
🌐 www.maisonmap.com  
担当：長山  
☎ 0822-2068-7756  
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**


**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて  
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

**PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia**

お気軽に  
お問い合わせ  
下さい

WEBサイトや  
SNSで  
お部屋紹介中

ホームページ



**日本人向けインドアゴルフスクール**

**工房オープンしました!**

**調整・フィッティングお気軽にご相談ください。**

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで  
✉ info@j-golfacademy.com  
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 🔍 今すぐ検索!

**スナヤンアルカディア2階  
レッスン受付中!!**

笹本プロ ☎ 082111772925  
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033  
LINE ID(予約専用):golfacademy2







**ジャカルタの  
おすすめ物件ご紹介中**

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

各物件のご案内や内見のご相談は  
こちらからご確認ください  
https://lifenesia.com  
/?p=23356

**東京不動産**  
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

**hara@tokio.co.in(担当:原)**  
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

**原 崇司**  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属







**PT. YAMATO  
INDONESIA  
FORWARDING**

**海外もオフィス移転も  
引越は  
クロネコヤマトへご相談ください**

**日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。**

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!

・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!

・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

**0812-8650-4493 moving@yamato.co.id**





**海外引越のクラウンライン**

**大事なお荷物を  
安全にお届け  
いたします!**

**断面図**

**安心、安全の2重構造!**

**ジャカルタ (021)570-5111 / 0811-876-8222**  
Email : hikkoshi@crowonline.co.id 担当：白柳・佐藤・金森・澤本




**ジャカルタの不動産情報一覧**





子供やベビー向けの色々なお店が集まるイベント「Indonesia Maternity, Baby & Kids Expo 2022 (IMBEX)」が12月に開催予定。子育て用の道具やおもちゃの展示、子育て方法の説明会など内容盛りだくさん。  
日程: 12月2日(金)～4日(日) 10:00～20:00  
場所: Jakarta Convention Center (JCC)  
参加費: 無料  
問 Indonesia Maternity, Baby & Kids Expo 2022  
☎ www.imbex.co.id

## ワークショップ&習い事

### ハロウィーンのアイスシングクッキー教室、参加者募集中!

チビトマトでは、10月29、30日にハロウィーンのアイスシングクッキー教室を開催! また、ハロウィーン限定ケーキの販売も行っている。※10月31日(月)は営業、11月1日は定休日となります。

問 アイスシングクッキー教室  
日付: 10月29・30日 時間: ①11:00～12:00 ②13:00～14:00 ③14:30～15:30  
料金: Rp. 200,000/1名様  
予約: ①希望日時②代表者名③人数④連絡先を連絡ください  
手ぶらでご参加を。小さなお子様も大歓迎!  
問 チビトマト  
WA: 0819-3283-7659/ 0812-87189325  
LINE: @969hbszy IG: @chibitomatokjt  
住所: Pondok Indah Golf Apartment Ochid Tower

ブンした。ここでは、ゲームやネットを楽しみながら、色々なインドネシア料理を味わえる。

問 Gamers Paradise  
☎ 0813-1925-5130  
住 Jl. KH. Ahmad Dahlan Kby. No.32, Kec. Kby. Baru, Jakarta Selatan  
IG: @gamersparadise.idn

### お肉の最安値プロモをチェック

肉店「Toko Daging Nusantara」では、連日最安値プロモを実施中。新鮮なレンダン肉、骨なし鶏もも肉、リブなどを提供する。プロモは10月16～31日の間は毎日開催され、全店舗で購入可能。

問 Toko Daging Nusantara  
IG: @tokodagingnusanantara

## ショッピング

### 長距離向けランニングシューズ!

アディダスから新コレクション「ADIZERO PRIME X STRUNG」が登場した。最高のパッドと糸で作られた、アディダス史上最も革新的な長距離ランニング用シューズ。

問 Adidas Indonesia  
☎ www.adidas.co.id  
IG: @adidasindonesia



## イベント

### 子育ての親向けのイベント開催

### オーストラリアx日本レストランがオープン!

南タンゲランのAlam Sutera にレストラン「Robinson」がオープンした。オーストラリアと日本のコラボ料理が楽しめる。ロビンソン焼き飯プラッターがおすすめ。



問 Robinson Australian-Japanese Resto & Dry Bar  
☎ 0877-2295-9519  
住 Yukata Suites unit retail A, Jl. Alam Sutera Boulevard No.Kav. 22-26, Pakualam, Kec. Serpong Utara, Kota Tangerang Selatan, Banten  
IG: @robinson.idn

### Senayan Parkに新しいカフェがオープン

Senayan Parkにコーヒーを飲みながら景色が楽しめるカフェ「Kopi Nako Daur Baur」がオープン。目の前に湖面が広がるアウトドア席か、二階のインドア席のどちらかをチョイスできる。

問 Kopi Nako Daur Baur  
住 Senayan Park, Jl. Gergang Pemuda No.3  
☎ 0857-7193-8881  
IG: @kopinako.daurbaur

## インフォメーション

### ネットカフェでインドネシア料理を味わう

南ジャカルタのクバヨラン・バルに、新しいネットカフェxレストラン「Gamers Paradise」がオー

## グルメ

### PIKにタイレストランがオープン

PIKに「Aroya」というタイ料理レストランがオープンした。素敵な景色とクラシックモダンなデザインの店内で、本格的なタイ料理を味わえる。

問 Aroya  
☎ 0821-1388-8655  
住 Golf Island, Rukan Beach Boulevard, Jl. Pantai Indah Kapuk, Jakarta  
IG: @aroya.id

### バリの居酒屋 渚で日本の冬料理が登場!

ホテルニッコーバリにある、経験豊富な日本人シェフが率いる「居酒屋 渚」で、冬の定番料理「おでん」が登場した。大根やこんにゃく、卵、厚揚げ、豆腐などの具材が味わえる。雨季におでんで暖かくなりましょう! また、お昼の利用も可能で、軽食として餃子やたこ焼きなども提供している。



問 Nagisa Izakaya Bali  
☎ 0821-4612-2818 / 0361-773-577  
住 Hotel Nikko Bali Benoa Beach, Jl. Pratama No.68X Tanjung Benoa, Nusa Dua, South Kuta, Badung Regency, Bali  
IG: @nagisaizakayabali



## フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績 海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験  
レッスン  
受付中!

### 英語が話せるようになる!「ブリリアント英会話」の5つのサービス

- 1 対面英会話レッスン**
  - プロフェッショナルなインドネシア人講師
  - 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!
- 2 オンラインレッスンへの切り替え自由**
- 3 英語日記添削サービス** LINEを使ってサクッと出来る!
 

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらっただけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。
- 4 イングリッシュショーケース** (プレゼン、スピーチの場を提供)
 

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。
- 5 日本人スタッフによる学習カウンセリング**

気軽な質問～じっくり相談まで、サポートいたします!



### ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン  
335,000IDR (1レッスン50分)  
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!

平日13～18時限定 昼割あり

予約システムで予約も簡単!

ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント ジャカルタ 検索

※24時間受付中!

Web <http://brilliant-jkt.com>

〒/ブリリアント英会話インドネシア

[Email]

info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00～20:00  
開校時間 [平日] 10:00～20:00 [土日] 開校時間 9:00～18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日



nobu hair & more

**nobu® 全店、営業中!**

皆様のご来店をお待ちしております。

ポ当店のオススメ

- ヘッドスパは **日本製プロダクト**を使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- 日本人のスタイリスト**が常駐しております。
- 問合せは全店**日本語**で対応しております。

ネイルのご予約受付中

SCBD店(毎日)&シティウォーク店(日曜のみ)限定!

ハンドジェルネイル Rp.370,000～

日本語で楽々予約!

LINE

ホームページ

Instagram

各種お問い合わせはこちらより▼

QRコード

チカラ店 地図 チカラ

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151  
営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00※火曜定休

ご予約用 WAはこちら▼

QRコード

ポンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733  
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

ご予約用 WAはこちら▼

QRコード

スディルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor ☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119  
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

ご予約用 WAはこちら▼

QRコード

SCBD店 地図 C-b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2 ☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821  
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

ご予約用 WAはこちら▼

QRコード





**HAIR CUT**  
最大**50%OFF**  
平日50%OFF / 土日祝20%OFF  
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K  
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K  
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です  
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)  
男性にも人気! Cream bath  
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用  
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、  
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

Japanese hair stylist 1名  
local hair stylist 2名  
Nail technician 1名在籍

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) 📧 nitaka.tokyo 📧 nitaka.tokyo  
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。 住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No.71, Jakarta

Cream bath  
オーターで

BUDI / SENIOR STYLIST  
美容師歴14年 英語可

ANGGIT / STYLIST  
美容師歴4年 英語可

初回のお客様限定  
ヘアカラー (日本製ミルボン使用)  
+ ネイル20%OFF

NONI /  
NAIL TECHNICIAN  
歴7年 英語可

インドネシアでも安心して美味しいお水を

**マルチピュア**

飲み水もお料理も **浄水器**  
ウイルス除去できる

Aquadextra キッチンに  
Aquasilk シャワーに  
Aquasource 家全体に

PT. Gobel Dharma Nusantara  
担当: 榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id





**7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!**

 **KYOAI MEDICAL SERVICES**  
"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2  
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。  
☎ **021-5790-5850** (日本語専用ダイヤル)  
✉ **info@kyoaihealthcare.com**

**Covid-19関連メニュー**

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査 (罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19 ワクチン接種の会場認定可 (BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます  
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます  
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行  
できるようになりました。  
予防接種はICV認定  
の共愛で。



AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも  
ご確認頂けます▶



**まもなくインドネシアでご購入いただけます!!**

スタイリッシュなうす型カセットこんろ **tatsujin slim**  
**カセットフー“達人スリムⅡ”** お手入れ簡単!

JJMで  
たこ焼き実演  
しました!



カセットガス スモークレス焼肉グリル  
**“やきまるⅡ”**



**Iwatani** PT Iwatani Indonesia Gedung Summitmas II, 6th floor Jl. Jend Sudirman Kav 61-62 Jakarta 12190  
☎ 021-252-3450/Fax: 021-252-1770 ✉ iwatani.cs@ptiwatani.co.id http://ptiwatani.co.id/ 📱 Iwatani\_id 🌐 Iwatani Indonesia

**酒場の1番を目指します。**

**CIKARANG, EST 2016**

☎ 021-2961-7810/7813 ☎ 0878-0014-4881 / FISH MAN







# ビーフ黒胡椒セット

[刺身・ごはん・味噌汁つき]  
ご賞味ください。

**Kamadoya Nizaemon**  
Hotel Atlet Century Park内

☎ 021-5712-189 / 0812-8313-1129 / 0817-7652-7300

昼 11:30~14:00    夜 18:00~22:00    毎日営業    ※最新の営業時間は店舗までお問合せ下さい

## Vamos a brindar!!!

### ワイン プロモーション

**290,000IDR++**  
フランス産赤ワイン  
(お一人様2本までTake outも可)

**Plan B**

ゴルフの打ち上げや  
各種懇親会にも  
是非ご利用下さい。

個室3つ  
(10人用 喫煙可 Wifi有)

20人以上の場合は  
2階貸し切り可

テラス席  
有り

◎ AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00)年中無休  
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

## おやつはやっぱり...

### Happy Tempe

テンペチップス

4種類の味！  
オリジナルテンペ味  
パラド味 (甘辛味)  
海苔味  
あずき海苔味

ご注文・問い合わせ  
081315154314  
happytempe@gmail.com

QRコード

「コナチ」から  
チェック！

・活動日を知らせたい!  
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの  
**「みんなの掲示板」**  
がぴったり!

簡単登録    掲載無料

QRコード

「コナチ」から  
チェック！

## NEW MENU

### Breakfast Set

start from **¥65K**

新メニュー「朝飯」¥65K

Mon - Sun Open 07:00 - 20:00  
月曜日から土曜日のAM 7:00~20:00まで

☎ 081215154314    ☎ 02 257-8447・7150

かつ信 | Kamadoya Nizaemon - Hotel Atlet Century Park, Kamadoya Nizaemon - Hotel Atlet Century Park, Kamadoya Nizaemon - Hotel Atlet Century Park

## 昔ながらの 金澤プリン

1970年代の金澤から  
引き継がれて来ましたが  
是非ご賞味下さい

**50K**

**MIU**  
AUTHENTIC JAPANESE DINING

Miu's Authentic Custard Pudding

※入れ物リターンで10Kキヤフシユバック  
10K each back for a returned container

## ジャンボ海老フライと 揚げ出し豆腐セット

(デザート付) **150k**

Jumbo Fried Shrimp & Deep-fried Tofu Set

予告  
Miu Daily Lunch

**美卵の  
日替り  
ランチ**

100K

(コーヒー又はお茶付 Coffee or tea included)

<p>月曜日 10/10 Mon</p> <p>鯰フライ Aji Fry 揚げ出し豆腐 Agedashi Tofu きのこ酢の物 Kinoko Sunomono</p>	<p>火曜日 10/11 Tue</p> <p>チキンカツ煮 Chicken Kushikatsu 焼き茄子 Yakinasu キムチ冷奴 Kimchi Hiyayakko</p>
<p>水曜日 10/12 Wed</p> <p>ミートピラフ Meat Pilaf グリーンサラダ Green Salad スープ Soup</p>	<p>木曜日 10/13 Thu</p> <p>豆腐ハンバーグとサラダ Tofu Hamburg &amp; Salad 豚汁 Tonjiru ミックスナムル Mix Namuru</p>
	<p>金曜日 10/14 Fri</p> <p>刺身2種盛り Sashimi 肉じゃが Nikujaga 納豆 Natto</p>





調理の難易度  
by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆☆  
調理 ☆☆☆☆☆  
所要時間 約60分  
(含め調理時間)

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



料理のポイント

甘さ控えめのほっこり味。  
食べやすいひとくちサイズがGOOD☆



材料(2人分)

さつまいも……………	400g	卵黄……………	1個分
[a] バター(食塩不使用) ……	40g	ラム酒……………	小さじ1
[a] 砂糖……………	70g	かぼちゃパウダー……………	大さじ1
[a] 塩……………	少々	紫芋パウダー……………	大さじ1
[a] 牛乳……………	80cc	レモンの絞り汁……………	小さじ1/2
[a] 生クリーム……………	30g	溶き卵……………	適量
		粉糖……………	適量

作り方

- 1 さつまいもはかぶるくらいの水で茹で、すつと竹串が入るようになったら水気を切り裏ごしし、再び鍋に戻す。
- 2 《a》を加え中火にかけ、水分が飛び、少しもったりとするまで練る。
- 3 卵黄・ラム酒を加え2つに分け、1つにかぼちゃパウダー(A)、残りに紫芋パウダー・レモンの絞り汁を加え混ぜる。
- 4 それぞれラップを敷いた流し缶に入れ、冷凍庫で冷やし固める(約30分)。6等分にカットし、さらに冷凍庫で冷やし固める(約60分)。
- 5 クッキングシートを敷いた天板に並べ、(A)の表面に溶き卵を塗り、オーブンで焼く(約25分)。
- 6 粗熱を取り、お好みの模様に切り抜いた型紙をおき、茶こしで粉糖をふる。

下準備

- ・さつまいもは厚めに皮をむき1ちょう切りにし、水にさらしアクを除いておく。
- ・オーブンの予熱を入れておく(180℃)。



lifenesia 公式アカウント  
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を  
お願いいたします▶▶▶



28・29・30日  
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day **W POINT** ダブルポイント

※全て写真はイメージです

**FRUIT&VEGGIE** もやし  
TOGE BESAR TYPE B

Rp17,800 ▼  
**Rp. 16,900**  
/1 PACK

**FRUIT&VEGGIE** 開発商品  
ピーマン  
KAIHATSU PIMAN

Rp9,280 ▼  
**Rp. 8,800**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE** キャベツ  
KOL GEPENG

Rp2,280 ▼  
**Rp. 2,100**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE** りんご  
エンヴィー  
APEL ENVY

Rp11,180 ▼  
**Rp. 10,600**  
/100g

**FISH** はた切身  
HATA KIRIMI

Rp34,500 ▼  
**Rp. 32,700**  
/100g

**FISH** サーモン炙り握り  
SALMON ABURI NIGIRI

Rp50,500 ▼  
**Rp. 48,000**  
/1 PACK

**SOZAI** ビーフメンチカツ  
BEEF MENCHIKATSU

Rp17,000 ▼  
**Rp. 16,100**  
/1 PCS

**MEAT** 米国産 ショートリブ  
プライムカルビ(骨なし)  
USA PRIME KARUBI SHORT RIB BONELESS

Rp122,500 ▼  
**Rp. 116,300**  
/100g

**MEAT** プルコギ  
BEEF YAKINIKU BURGOGI

Rp28,800 ▼  
**Rp. 27,300**  
/100g

**SOZAI** 牛カルビ丼  
GYU KARUBI DON

Rp57,000 ▼  
**Rp. 54,100**  
/1 PACK

**GROCERY** 日本食研  
ステーキソース  
(大根おろし)210GR

Rp69,800 ▼  
**Rp. 66,300**  
/1 PCS

**GROCERY** ダイショー  
味塩こしょう  
225GR

Rp46,800 ▼  
**Rp. 44,500**  
/1 PCS

**GROCERY** NISSIN  
カップヌードル  
和風ビーフ味66GR

Rp7,500 ▼  
**Rp. 7,100**  
/1 PCS

惣菜  
「高級焼き鳥弁当」  
販売中♪

そばと柚子こしょうを混ぜた香り高いご飯に、甘いタレつきの鶏肉とつくねをのせた高級焼き鳥弁当。お昼や晩酌の一品にいかがでしょうか。価格は53,000ルピアです。是非お試しくださいませ。



- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日は  
インドネシアで発行された  
JCBカードご利用で

合計金額から**5%OFF!**  
※お買い物上限額300万ルピア  
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント  
@papaya\_jakarta

LINE 公式アカウント  
@papaya\_jkt

お引越し中。  
再登録お願い  
致します!⇒



店舗情報

Papaya BlokM店 : 9:00~21:00  
021-727-93777

Citywalk店 : 9:00~22:00  
021-2991-8989

1Park店 : 9:00~21:00  
021-2953-8100

Menteng店 : 9:00~21:00  
021-2239-4111

Pondok Indah店 : 9:00~21:00  
021-7581-8388

AXIA Cikarang店 : 10:00~22:00  
021-8988-1122





# Panasonic

天井埋込型  
ナノイー発生器

air-e

エアー

ナノイー除菌はじめよう  
ナノイーはウィルス抑制  
天井埋込型ナノイー発生器「エアー」  
施工簡単



Deodorization

Inhibiting Bacteria, Virus, Mold & Allergen


ナノイーは菌、ウィルス、匂いへの効果実証

99%以上のウィルスの活動が抑制


※新型コロナウイルスを含んだガーゼを3時間にわたって帯電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウィルスの活動が抑制  
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

\* Based on the results of the nanoe™ X efficiency validation test by Texcell, France and Panasonic Appliances Company


## 納入事例




Walk-in Closet




Shoe Cloakroom




Changing Room




Reception




Living Room




Dining Area




Bedroom




Nursery




Guest Room



Rest Room

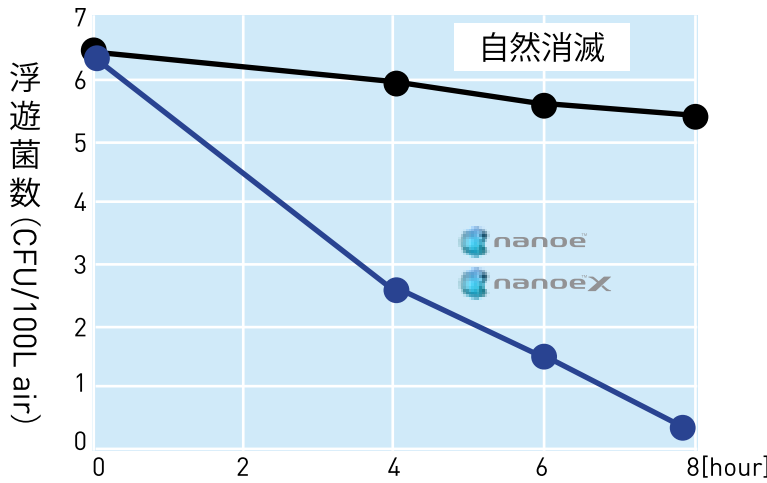


Elderly House



Meeting Room

## [浮遊菌の除去性能]




## [nanoe動画サイト]




ウィルスクリアランス試験ガイドラインに基づいて選定した4種のウィルスに対する抑制効果を検証しており、ヒト及び動物由来のウィルスへの抑制効果は期待できる。尚、ナノイーによる新型コロナウイルスでの効果検証は実施していない。(参照) パナソニックプレスリリース  
JP <https://news.panasonic.com/jp/press/data/jn120126-1/jn120126-1.html>


## [ウィルス抑制のメカニズム]



「ナノイー」がウィルス表面のスパイクに付着



「OHラジカル」がウィルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る



「OHラジカル」と水素が結合し、水(H2O)になり、ウィルスは抑制される

・法人のお客様：  
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)  
[masami.nakagawa@id.panasonic.com](mailto:masami.nakagawa@id.panasonic.com)



商業棟

Tower 1

Tower 2

Villas

Tower 3

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで  
皆様をお迎えいたします

家族向けTower3、即入居可、ご見学受付中

## お部屋のご紹介

～Villa編～

限定3棟のみの一戸建て住居です。



### おすすめポイント

- 敷地内のセキュリティエリアなので安心
- タワー1,2,3と同様に各種ご要望に対応
- 174m<sup>2</sup>階建て、お庭つき
- 各所に大きな収納、メイド部屋あり
- 2～3ベッドルーム、複数バスルームで家族でもゆったり

### ご提供サービス

- ✓インターネット(有線/Wi-fi)
- ✓清掃、タオルリネン交換\*
- ✓ランドリー1日5点\*
- ✓朝食\*

※オプション



**Q** 大浴場は女性も利用可能ですか？

**A** Tower2大浴場にて女性利用可能時間を設けております。

**Q** 日本語で問い合わせはできますか？

**A** 24時間日本語対応可能で、日中は日本人スタッフが常駐しております。

### 開業8周年記念AXIAゴルフコンペ



総勢120名の方にご参加頂き、盛り上がりしました。

**Q** レクリエーションやイベントなどは催されていますか？

**A** 定期的にバザーやレッスン、その他イベントを開催しております。

### 入居者様限定 定期レッスン

毎週1回、YOGAレッスン、ZUMBAレッスンをAXIA内スタジオルームにて開催中。



ヨガレッスン

### バザー開催のお知らせ

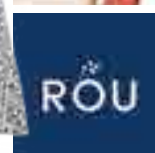
ROU POP UP BAZZAR

10/29&30

11:00-17:00

@AXIA タワー2 ロビー

- ー メンズ パティックシャツ、ハーフパンツ
- ー レディース パティックワンピース、スカート、ブラウス
- ー その他小物(ハンドバッグ、エプロンetc.)
- ー 布から選べるセミカスタムオーダー(メンズ長袖シャツ)



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン：中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供

☎021-2808-5001

✉reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550



@axia\_south\_cikarang\_official

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→

